



LOU GARDE CAMPÈSTRE

AVRIL - MAI 2013 - N ° 202



CALENDRIER

- Samedi 4 et dimanche 5 mai : Fêtes de Vielle
M.08/05 Commémoration de la Victoire 1945
J.09/05 Vide grenier organisé par le Football Club Marensin
S.11/05 Forum Santé Nature Bien-être
S.18/05 Loto organisé par le Football Club Marensin
L.20/05 Loto organisé par le Pala Club
S.25/05 Repas Espagnol organisé par le Football Club Marensin



LE MOT DU MAIRE

Pour l'année 2013, nous avons établi un budget réaliste et rigoureux, un budget à caractère humain qui nous permet de mesurer le contexte de crise économique profonde qui touche notre pays. Nous maintenons notre niveau d'investissement sans accroître notre dette. Maintien des taux communaux des impôts locaux et fonciers, c'est-à-dire aucune augmentation en 6 ans, depuis le début de notre mandat.

Le taux de la dette continue à baisser, aucun prêt n'ayant été contracté depuis le début du mandat en 2008. Le taux d'endettement sera de 5,52 % en 2013, il était de 8,95 % en 2009.

Incidence de la perte des taxes de séjour, qui étaient de 276.179 €, au profit de COTE LANDES NATURE, peut-être compensée par des transferts de charges, mais rien n'est encore gravé dans le marbre.

Le budget communal est un acte fondamental dans la gestion de la Commune car il détermine chaque année l'ensemble des actions qui seront entreprises. Nous sommes tous concernés au plus haut point par la gestion de notre Commune car une bonne ou une mauvaise gestion se répercutera sur notre qualité de vie et nos finances.

Et comme toutes les autres années, nous n'oublions pas que demain se prépare aujourd'hui et nous maintenons le cap depuis le début du mandat de ne pas endetter les générations futures. Notre budget est dans la lignée des 5 autres budgets : faire mais seulement avec nos moyens, dépenser ce que l'on a et pas plus.

Pour 2013, nous finirons les projets entamés, pour ne pas gêner l'équipe qui sera élue en mars prochain et lui laisser les mains libres pour assumer ses projets.

Pour ce qui est de la non augmentation des impôts communaux, c'est une décision du Conseil Municipal. Malheureusement, l'Etat applique une augmentation forfaitaire de la valeur locative par la Loi des Finances de 1,8 % pour 2013 sur laquelle nous n'avons aucune possibilité d'intervention. Certains yaka vont me dire ifokon baisse le taux d'imposition. Hélas, trois fois hélas, c'est pratiquement impossible, et si nous arrivions à le faire l'Etat nous baisserait d'autant la DGF (dotation forfaitaire) pour 2013, ce qui nous obligerait à monter les impôts dans les mêmes proportions. Pour information, la DGF donnée par l'Etat a baissé cette année de 28.791 €. Beaucoup de communes, alentour, ont préféré augmenté les impôts de 2 %, voire 3 %. Nous faisons un choix inverse, faire avec ce que nous avons, c'est ce que l'on appelle une gestion en bon père de famille.

Le Maire,

Bernard TRAMBOUZE

COMMEMORATION DE LA VICTOIRE 1945

La section des Anciens Combattants de Vielle-Saint-Girons convie la population et les enfants des écoles à honorer les combattants disparus lors de la cérémonie qui se déroulera au Monument aux Morts de Saint-Girons le **8 mai à 11 h 15**.

Cette commémoration sera précédée d'une messe célébrée en l'église de **Léon à 9 h 30**.

Un apéritif sera offert à tous les participants dans la salle du Conseil Municipal.

LES FETES DE VIELLE

Samedi 4 mai

Après-midi **Course cycliste**

18 h 00 **Remise des récompenses**

19 h 00 **Apéritif**

20 h 00 **Repas**

Menu (prix adultes 11 €)

Vin en supplément

Assiette Vielloise

Faux filet frites

Fromage - Pâtisserie

Café

Menu (prix enfants 5 €)

« Repas surprise »

22 h 00 à 1 h 00

Soirée animée par All Pop

00 h 00 – 3 h 00 **Bodega**

organisée par All Pop



Dimanche 5 mai

16 h 00 **Loto**

CIMETIÈRE DE SAINT-GIRONS

Depuis le lundi 25 mars 2013, le cimetière de Saint-Girons est en travaux durant quelques semaines afin de réaliser son réaménagement.

AVIS DU SYDEC

Nettoyage des réservoirs

Le nettoyage des réservoirs d'eau potable interviendra les **mardi 7 mai et mercredi 15 mai 2013**.

DECHETTERIE

En raison du passage aux heures d'été, la déchetterie est ouverte :

Le matin : 8 h 30 – 12 h 00

L'après-midi : 13 h 15 – 18 h 30



DATES D'OUVERTURE DES PLAGES

**Saint-Girons
Centre**



Deux zones surveillées **du 5 juillet au 1^{er} septembre**, en dehors de cette période une seule zone surveillée.

- Du samedi **1^{er} juin** au **jeudi 4 juillet** de **12 h 00 à 18 h 30**.

- Du vendredi **5 juillet** au dimanche **1^{er} septembre** de **11 h 00 à 19 h 00**.

- Du lundi **2 septembre** au dimanche **29 septembre** de **12 h 00 à 18 h 30**.



Lette Blanche

- Du samedi **15 juin** au **jeudi 4 juillet** de **12 h 00 à 18 h 30**.

- Du vendredi **5 juillet** au dimanche **1^{er} septembre** de **11 h 00 à 19 h 00**.

Le Lac



Du lundi **1^{er} juillet** au dimanche **1^{er} septembre** de **12 h 00 à 19 h 00**.



Arnaoutchot

Du samedi **15 juin** au jeudi **4 juillet**
de **12 h 00 à 18 h 30**.

Du vendredi **5 juillet** au dimanche
1^{er} septembre de **11 h 00 à 19 h 00**.

BRUITS LIÉS AU COMPORTEMENT INDIVIDUEL



HORS SAISON ESTIVALE

(Arrêté Préfectoral du 25 novembre 2003)

Les occupants et les utilisateurs de locaux privés, d'immeubles d'habitation, de leurs dépendances et de leurs abords doivent prendre toutes précautions pour éviter que le voisinage ne soit gêné par les bruits émanant de leurs activités, des appareils ou machines qu'ils utilisent ou par les travaux qu'ils effectuent.

A cet effet, les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils à moteur, ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :

Les jours ouvrables :
de **8 h 30 à 12 h 00** et de **14 h 00 à 19 h 30**.

Les samedis :
de **9 h 00 à 12 h 00** et de **15 h 00 à 19 h 00**.

Les dimanches et jours fériés :
de **10 h 00 à 12 h 00**.

PENDANT LA SAISON ESTIVALE

(Arrêté Municipal n°2004/22)

Du 1^{er} juillet au 31 août, les nuisances sonores découlant de comportements individuels sont interdites, tel que usage abusif d'appareil radio ou hi-fi, instruments de musique, cris, chants, utilisation de machines ou d'appareils bruyants.

Les travaux bruyants de bricolage et de jardinage sont autorisés aux horaires suivants :

Les jours ouvrables y compris les samedis :
de **9 h 00 à 12 h 00** et de **14 h 00 à 19 h 00**.

Les dimanches et jours fériés :
de **10 h 00 à 12 h 00**.

ESCAL

Education - Sport
Culture - Activités de Loisirs
MEDIATHEQUE

Service ESCAL
MEDIATHEQUE

Prix des lecteurs 2013

Pour la sixième année consécutive, la médiathèque de Vielle Saint-Girons organise en partenariat avec les bibliothèques de la Communauté des Communes du Canton, le Prix des lecteurs. Six livres sont en compétition cette année avec pour thème commun : « La quête, la recherche ». Comme lors des précédentes éditions, les lecteurs inscrits s'engagent à lire les six livres proposés qu'ils pourront emprunter à la médiathèque entre le mois de mars 2013 et le mois de février 2014. En février prochain, au cours d'une réunion conviviale, ils voteront pour désigner leur livre préféré.

Les six livres en compétition sont :

Antoine CHOPLIN, « La nuit tombée »

Un homme sur une moto, à laquelle est accrochée une remorque bringuebalante, traverse la campagne ukrainienne. Il veut se rendre dans la zone interdite autour de Tchernobyl. Il a une mission. Le voyage de Gouri est l'occasion pour lui de retrouver ceux qui sont restés là et d'évoquer un monde à jamais disparu où ce qui a survécu au désastre tient à quelques lueurs d'humanité.

Hélène GESTERN, « Eux sur la photo »

Une petite annonce dans un journal comme une bouteille à la mer : Hélène cherche la vérité sur sa mère, morte lorsqu'elle avait trois ans. Son seul indice : deux noms sur une photographie

retrouvée dans des papiers de famille. Une réponse arrive : Stéphane a reconnu son père. Commence alors une longue correspondance, parsemée de détails, d'abord ténus puis plus troublants. Patiemment, Hélène et Stéphane remontent le temps, dépouillant des archives et cherchant dans leur mémoire. Peu à peu, les histoires se recourent, se répondent, formant un récit différent de ce qu'on leur avait dit.

Julie OTSUKA, « Certaines n'avaient jamais vu la mer » PRIX FEMINA ETRANGER

L'écriture de Julie Otsuka est puissante, poétique, incantatoire. Les voix sont nombreuses et passionnées. La musique sublime, entêtante et douloureuse. Les visages, les voix, les images, les vies que l'auteur décrit sont ceux de ces Japonaises qui ont quitté leur pays au début du XXe siècle pour épouser aux États-Unis un homme qu'elles n'ont pas choisi. C'est après une éprouvante traversée de l'océan Pacifique qu'elles rencontrent pour la première fois à San Francisco leur futur mari. Celui pour lequel elles ont tout abandonné. Celui dont elles ont tant rêvé. Celui qui va tant les décevoir. À la façon d'un chœur antique, leurs voix s'élèvent et racontent leurs misérables vies d'exilées... leur nuit de noces, souvent brutale, leurs rudes journées de travail dans les champs, leurs combats pour apprivoiser une langue inconnue, la naissance de leurs enfants, l'humiliation des Blancs, le rejet par leur progéniture de leur patrimoine et de leur histoire... Une véritable clameur jusqu'au silence de la guerre. Et l'oubli.

Florence NOIVILLE, « L'attachement »

«Combien suis-je ? Est-ce que tu ressens ça toi aussi ? Cet émiettement. Ces "je" qui s'épient sans se comprendre. Il y a en moi quelqu'un qui agit et quelqu'un qui se regarde agir. Le second dit à l'autre : "Pourquoi as-tu fait cela ? Pourquoi l'as-tu fait ?" Cette question, je me la pose sans cesse à propos de notre histoire. Comme un nageur à contre-courant, j'y suis continuellement ramenée. Je cherche à y découvrir quelque chose mais j'ignore quoi. La naissance du sentiment amoureux ? La nécessité mystérieuse qui nous jette les uns vers les autres ? En observant à la loupe ce fragment d'amour fou, hors de toute logique et de toute raison, je voudrais isoler cette force. La force d'attraction. Qu'est-ce donc qui se

joue en nous lorsque nous nous attachons à un être dont nous n'aurions jamais dû nous approcher ?»

Christiane AUDY BAUDOUIN, « Le rose de la crevette»

Qui est cet homme mort "de mauvais état général" dans sa voiture près de la maison de Clément ? Quelle vie peut conduire à une telle mort ? Quel lien mystérieux unit cette mort à celle de la femme de Clément ? Il faudra un long voyage, des coups et mille mots pour que Clément découvre et accepte tous ses héritages, son état de vie, le choix de Laurence. Ce qui peut naître un matin de la douleur.

Judith PERRIGNON, « Les chagrins »

Il n'y a plus trace de rien là-bas. On a déversé des tonnes de sable, vissé des balançoires, planté des arbres et décrété l'insouciance. Mais la mémoire complot. Les chemins serpentent. Le terrain fait des vagues. Le toboggan est habillé d'une tour qui ne guette plus rien. Sous le sable de ce square parisien, il y a la poussière et les secrets d'une prison de femmes. La Petite Roquette. Tout le monde a préféré l'oublier. Sauf Angèle. Nul ne lui avait jamais dit qu'elle était née ici, quelque part sous les balançoires, le 16 novembre 1967, un quart d'heure avant l'extinction des feux. Mais sa mère vient de mourir. Helena Danec 1945-2007. Elle laisse des lettres, un vieil article de presse, et le nom de l'homme qu'elle aimait. Alors le passé ne demande qu'à surgir, qu'à faire entendre ses vertiges, sa musique, ses questions. Il voudrait comprendre. Il emprunte toutes les voix ; celle d'Angèle, celle de Mila sa grand-mère, celle d'un vieux journaliste qui en sait beaucoup plus long que ce qu'il avait écrit, et même celle de l'homme qui s'est enfui. Tous racontent l'histoire d'Helena. Son chagrin. Leurs chagrins.

Renseignements pratiques

Horaires d'ouverture :

Mardi : 15 h 00 – 18 h 00

Mercredi : 9 h 00 – 12 h 00 / 15 h 00 – 18 h 00

Jeudi : 9 h 00 – 12 h 00

Vendredi : 15 h 00 – 19 h 00

Samedi : 9 h 00 – 12 h 00



LUDOTHEQUE

Le premier étage de la médiathèque a été aménagé en ludothèque. Jeux d'adresse, de stratégie, de mémoire, coopératifs, jeux de cartes, de plateau, classiques et nouveautés.... Vous pourrez, seul ou en famille venir passer un moment de détente autour du jeu et prolonger ce plaisir chez vous en empruntant les jeux. Un espace jeux adapté attend aussi les plus jeunes : dînette, garage, poupées...

Présence de la ludothécaire tous les mercredis de 16 h 00 à 18 h 00.

Prêts : 4 documents pour un mois renouvelable dont un CD, un DVD et une revue (sauf numéro en cours) pour une semaine.

Abonnement : 5 € par an / Gratuit pour les moins de 18 ans.

Internet : 1.20 € pour une demi-heure.
Contact : Marion Labeyrie au 05.58.47.94.62.
Adresse mail : mediathequevielle@wanadoo.fr

FOOTBALL
CLUB
MARENSIN



Vide grenier

Vide grenier le **9 mai 2013** toute la journée.
Restauration sur place.
Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Pascale BRUHAMMER au 06.60.83.47.40 ou 05.58.77.29.17.

Venez nombreux !

Repas paëlla

Soirée espagnole le **25 mai 2013**.

Menu adulte : 13 €
1 verre de sangria
paëlla
tarte aux pommes

Menu enfant : 6 €
1 boisson
paëlla
tarte aux pommes

Pour les réservations, contactez Pascale BRUHAMMER au 06.60.83.47.40 ou 05.58.77.29.17.

Ambiance assurée.
Venez nombreux !



PECHE AU TRAMAIL

La feuille de prises de la deuxième période de pêche devra être rendue au plus tard le **2 juin** avec la demande d'autorisation de l'année prochaine et le chèque.

Le délégué : G. DUMORA
Téléphone : **06.85.40.62.27**.

LES COCOSATES RANDONNEURS



Dimanche 5 mai

8 h 15 – RDV parking du lac, journée départementale à Mezos. Départ rando à 9 h 00, porter le pique-nique, inscription obligatoire.

Jeudi 16 mai

8 h 45 – RDV parking du lac
13 h 45 – RDV parking du lac

Jeudi 23 mai

8 h 45 – RDV parking du lac
13 h 45 – RDV parking du lac

Jeudi 30 mai

Nous recevons Orthez, le déroulement de la journée sera défini ultérieurement.

18 h 30 – Réunion du bureau et des accompagnateurs, pour une dernière mise au point relative à la journée de la traversée des Landes à Léon le jeudi 20 juin et préparation d'un calendrier pour les sorties estivales.

Dimanche 3 juin

«Le parc à pied »

Parc Landes de Gascogne : CDRP

Boucle de 9 km le matin et 7 km l'après-midi entre Belhade et Moustey (s'inscrire avant le 23 mai, auprès de Françoise).

TRUCS ET ASTUCES



Les vertus du bicarbonate de soude

Il nettoie et désodorise :

Les tapis

Les tuyaux d'écoulement

Les réfrigérateurs

Les moquettes

La faïence

Le four

Le four à micro-ondes, etc...

Blanchit le linge :

Ajouter du bicarbonate à votre lessive.

Ajouter un peu de levure en poudre pour rendre le linge très blanc.

Sert à lier les sauces :

Ajouter un peu de bicarbonate dans votre sauce.

Votre sauce aura le même goût mais sera mieux liée et n'aura pas la même texture.

Atténue les odeurs désagréables dans les chaussures :

Enlever vos chaussures le soir.

Mettre un peu de bicarbonate au fond de vos chaussures.

Autres utilisations :

Nettoie et ou polit l'aluminium

Nettoie et polit le chrome

Nettoie les bijoux

Nettoie et blanchit le plastique

Nettoie la porcelaine

Nettoie et fait briller l'argenterie

Nettoie et polit l'acier inoxydable et l'étain.

Nettoie, rafraîchit désodorise les tissus.

RUBRIQUE GASTRONOMIQUE



Fraises caramélisées

Pour 6 personnes

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 3 minutes

Ingrédients

Fraises : 2 barquettes

6 boules de glace à la vanille

4 cuillères de sucre

Vinaigre balsamique

Préparation

1 - Tout d'abord, couper les fraises en quatre.

2 - Faire chauffer la poêle sur feu vif. Une fois bien chaude, jeter le sucre. Attendre qu'il se transforme en caramel liquide. Jeter les fraises sur le caramel et agiter la poêle pendant 1 minute.

3 - Ajouter un filet de vinaigre balsamique et continuer d'agiter la poêle pendant une nouvelle minute.

4 - Mettre hors du feu et remplir les coupelles à dessert de cette préparation. Le caramel est normalement fondu et lié aux fraises.

5 - Ajouter une belle boule de glace sur les fraises.

Servir tout de suite.

Conseils et astuces

Attention cette recette se fait en 3 minutes chrono.

Votre attention devra être sans faille durant ce laps de temps, vos gestes rapides et concentrés.

Bon appétit !

